

2016  
08

# Informativo de Kakamigahara

*A vida é maravilhosa  
se não se tem medo  
dela*

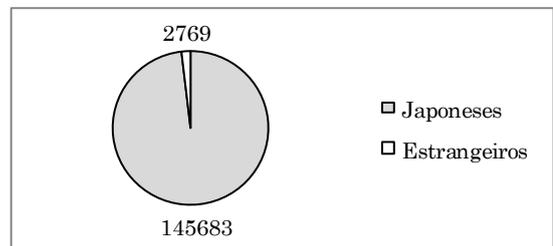
Charles Chaplin

## Destaques

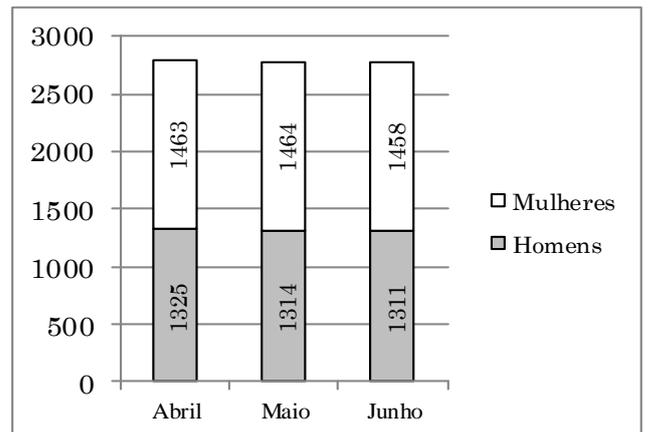
- Recadastramento para ajudas
- Pratos espanhóis
- Desconto no Little World



## População de Kakamigahara



## Estrangeiros em Kakamigahara



### ***Kakamigahara International Association (KIA)***

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417

Email [salon@kakamigahara.vrtc.net](mailto:salon@kakamigahara.vrtc.net)

Website [www.kia1986.org](http://www.kia1986.org)

Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.



## Exame médico infantil

幼児検診

Horário de recepção 13:00~13:30

Crianças da região de Naka, Kawashima, Sohara e região da escola Inaba Nishi Shogakkou

Sougou Fukushi Kaikan

Crianças da região de Unuma e Inaba Higashi Shougakkou

Asahi Kodomo Kan

Trazer a *caderneta de saúde materno-infantil* e a *caderneta Asuka* (あすか) preenchida.

\* O exame poderá ser feito em qualquer um dos locais nas datas , mas pedimos que compareçam ao local correspondente à região que residem.

\* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior, favor fazer o exame desta vez.

Exame de 4 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
5 de setembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de abril de 2016
6 de setembro (ter)		16~30 de abril de 2016
8 de setembro (qui)	Asahi Kodomo-kan	Abril de 2016

Exame de 11 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
26 de setembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	Outubro de 2015
27 de setembro (ter)	Asahi Kodomo-kan	

Exame de 1 ano e 6 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
12 de setembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de fevereiro de 2015
13 de setembro (ter)		16~28 de fevereiro de 2015
14 de setembro (qua)	Asahi Kodomo-kan	Fevereiro de 2015

\* Favor comparecer com os dentes escovados.

Exame de 3 anos		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
20 de setembro (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de agosto de 2013
21 de setembro (qua)		16~31 de agosto de 2013
16 de setembro (sex)	Asahi Kodomo-kan	Agosto de 2013

\* Favor trazer a *enquete sobre visão e audição* e o *recipiente para exame de urina*.

Informações: Kenkoo Kanri-ka Tel.: 058-383-1115



## Ajuda para deficiente

障がい者手当

Aqueles que recebem a ajuda para deficiente devem fazer o recadastramento entre 12/8 e 11/9.

Compareça ao setor Shakai Fukushi-ka para atualizar o seu cadastro.

Informações

Shakai Fukushi-ka

058-383-1126



## Ajuda para pai/mãe solteiro(a)

児童扶養手当

Aqueles que recebem a ajuda de pai/mãe solteiro(a) devem fazer o recadastramento em agosto. Apresente a ficha para recadastramento enviada no final de junho no setor Kosodate Shien-ka.

O período de recadastramento será do dia 01 ~ 31 de agosto.

No dia 28 de agosto (domingo), estaremos fazendo o recadastramento a partir de 09:00 até 12:00 no Sangyo Bunka Ct., segundo piso, salão 1.

O valor da ajuda foi alterado a partir de abril deste ano.

Ajuda total ¥42330

Ajuda parcial ¥9990 ~ 42320

Informações

Kosodate Shien-ka 058-383-1131

## Atendimentos fora do horário

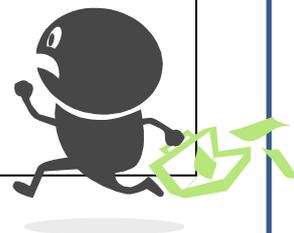
夜間・休日相談

### Imposto municipal

Data 14/8 8~10, 12/8  
Horário 10:00~17:00 17:15~20:00  
Local Zeimu-ka (setor de imposto)  
Tel 058-383-4773

### Seguro de saúde

Data 14/8 8~10, 12 e 15/8  
Horário 13:00~17:00 17:15~20:00  
Local Iryo hoken-ka (setor de seguro de saúde)  
Tel 058-383-1112



## Culinária espanhola

スペイン料理

Desta vez o tema é pratos espanhóis.

Venha aprender a preparar Paella, Canapé e Sangria (sem álcool).

Data 7 de setembro (qua)  
Horário 10:00 ~ 14:00  
Local Sangyo Bunka Ct., 4F  
Valor ¥1500 (¥1000 para associados)

Inscrição

Até 24 participantes

Envie um email para

[kia@city.kakamigahara.gifu.jp](mailto:kia@city.kakamigahara.gifu.jp)

ou um ofuku hagaki para

504-8555 Naka Sakura-machi 1-69, KIA

Entitulado Culinária espanhola, informando código postal, endereço, nome e telefone.

Informações

KIA 058-383-1426



## Little World

リトルワールド



Desconto especial para residentes de Kakamigahara, válido para até 5 pessoas por residente.  
Apresente algum comprovante de endereço ao adquirir as entradas.

Período 15/7~31/8

Valores	18 anos~	65 anos~	Ens. Médio	Ens. Fundamental	3 anos~
Normal	¥1700	1300	¥1100	¥700	¥300
c/ desconto	¥800	¥600	¥500	¥300	¥150

Mais informações  
0568-62-5611

## Doação de sangue

献血

Somente doações de 400mL.  
Contamos com sua colaboração.

Data	Horário	Local
4 de setembro (dom)	9:00~12:00 13:00~14:30	Shimin Kaikan
11 de setembro (dom)	09:30~12:00 13:30~16:00	Apita de Kakamigahara

Informações  
Kenko Kanri-ka 058-383-7570

## Exame de câncer

検診

Câncer de mama  
Atendimento Pessoas acima de 40 anos (no dia do exame)  
até 3 de fevereiro de 2017 (inscrição até 30 de novembro)  
Valor ¥1500

Câncer de pulmão/tuberculose  
Atendimento Pessoas acima de 40 anos (no dia do exame)  
até 30 de novembro de 2016 (inscrição até 31 de outubro)  
Valor ¥1000

Local Tokai Chuo Byouin  
Ligue antes para reservar o exame.

Informações  
Kenko Kanri-ka 058-383-1116

